



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka niemieckiego - gramatyka 1

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Lingwistyka stosowana Specjalność Lingwistyka stosowana (język angielski z niemieckim od podstaw) Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii Poziom studiów studia pierwszego stopnia Forma studiów studia stacjonarne Profil studiów profil ogólnoakademicki		Cykl dydaktyczny 2023/24 Kod zajęć 09LSTJANS.13K.04168.23 Języki wykładowe polski Obligatoryjność Obowiązkowy Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Koordynator zajęć	Elżbieta Dziurewicz		
Prowadzący zajęcia	Elżbieta Dziurewicz, Anna Pieczyńska-Sulik		
Okres Semestr 1	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS 3
Okres Semestr 2	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Ćwiczenia: 30, Egzamin		Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	przyswojenie (kompatybilnego z podręcznikiem) wycinka wiedzy praktycznej z zakresu gramatyki języka niemieckiego; umiejętność opisu i porównania w/w struktur z ich funkcjonalnymi odpowiednikami w języku polskim oraz umiejętność użycia w komunikacji
C2	rozwijanie umiejętności rozpoznawania, używania, analizowania, przekształcania, opisywania oraz porównywania z językiem polskim struktur morfologicznych i składniowych j. niemieckiego
C3	rozwijanie świadomości zjawiska interferencji intra- i interlingwalnej
C4	rozwijanie umiejętności krytycznego czytania literatury przedmiotu, sporządzania notatek i przygotowywania konspektów

Wymagania wstępne

Brak.

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	ma opanowane zasady z zakresu omówionych zagadnień gramatycznych (potrafi je także zastosować w ćwiczeniach gramatycznych i próbuje je stosować w komunikacji)	LST_K1_W03, LST_K1_W08	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test
W2	zna i rozumie podstawowe pojęcia z zakresu omówionych zagadnień gramatycznych, w tym zakresie potrafi również porównywać (przez wzgląd na wyznaczone tertium comparationis) potencjał języka niemieckiego z potencjałem języka polskiego	LST_K1_W03, LST_K1_W08	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test
W3	ma uporządkowaną wiedzę na temat omawianych zagadnień	LST_K1_W03, LST_K1_W08	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test
Umiejętności - Student/ka:			
U1	samodzielnie wyszukuje, analizuje i selekcjonuje informacje dotyczące terminologii i modeli gramatycznych z gramatyk języka niemieckiego	LST_K1_U03, LST_K1_U05	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test
U2	skutecznie posługuje się poznanymi metodami i narzędziami w celu analizy morfologicznej wybranych struktur i krytycznej, refleksyjnej oceny ich poprawności oraz potrafi merytorycznie argumentować	LST_K1_U05, LST_K1_U07	Egzamin pisemny, Kolokwium pisemne, Test
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	ma świadomość posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności oraz potrzeby ich aktualizacji	LST_K1_K01	Egzamin pisemny, Egzamin ustny, Kolokwium pisemne, Test

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	zaimki osobowe - por. z j. polskim (rdzenie regularne i supletywne; formy grzecznościowe) --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
2.	regularna i nieregularna odmiana czasownika - por. z j. polskim (alternacje głoskowe) --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
3.	rodzajniki określone i nieokreślone (mianownik, celownik, biernik) --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
4.	zaimki dzierżawcze --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
5.	negacja - por. z j. polskim (zasada jednorazowego vs. wielokrotnego zaznaczania negacji) --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
6.	czasowniki modalne --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
7.	czasowniki rozdzielnie złożone i czasowniki nierozdzielnie złożone --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
8.	czas przeszły "Perfekt" z czasownikiem posiłkowym "haben" i "sein" - por. z j. polskim (forma i funkcja czasów przeszłych) --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
9.	przymyki miejsca --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
10.	zasady tworzenia liczby mnogiej rzeczowników --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
11.	tryb rozkazujący --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
12.	stopniowanie przymiotników --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
13.	liczebniki porządkowe --> SEMESTR 1	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
14.	czas przeszły "Präteritum" --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
15.	czas przeszły "Präteritum" w porównaniu z czasem przeszłym "Perfekt" (w porównaniu z sytuacją temporalną w języku polskim) --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
16.	czasowniki zwrotne, zaimki zwrotne i zastępniki zwrotne (zaimki osobowe) w porównaniu z językiem polskim --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
17.	rekcja czasownika (przypadki czyste i zapośredniczone przez przymyki), przysłówki pytające i przymiokprzysłówki - por. z językiem polskim --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
18.	deklinacja przymiotnika --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
19.	zdania złożone współrzędnie --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
20.	wybrane spójniki zdań podrzędnie złożonych (np. "weil", "dass", "ob") --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia
21.	tworzenie strony biernej w czasie "Präsens" i "Präteritum" --> SEMESTR 2	W1, W2, W3, U1, U2, K1	Ćwiczenia

Informacje dodatkowe

Semestr 1

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Aby otrzymać zaliczenie z przedmiotu, student ma obowiązek zaliczyć kolokwia pisemne (i/lub testy) sprawdzające wiedzę i umiejętność zastosowania w praktyce omówionych zagadnień z gramatyki języka niemieckiego. Kolokwia (testy) będą podstawą wyliczenia oceny na podstawie średniej ważonej. Dodatkowo pod uwagę będzie brana aktywność na zajęciach (zwłaszcza jakość udzielanych odpowiedzi i komentarzy) oraz terminowość wykonania wyznaczonych zadań. Do oceniania ćwiczeń, kolokwii i testów, mogących być przeliczone na wartości wyrażone w liczbach, będzie stosowana następująca skala: 5 92-100% 4+ 85-91% 4 76%-84% 3+ 68-75% 3 60%-67% 2 0-59%

Semestr 2

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Ćwiczenia	Wykład z prezentacją multimedialną wybranych zagadnień, Dyskusja, Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Gra dydaktyczna/symulacyjna, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Ćwiczenia	Aby otrzymać zaliczenie z przedmiotu, student ma obowiązek zaliczyć kolokwia pisemne (i/lub testy) sprawdzające wiedzę i umiejętność zastosowania w praktyce omówionych zagadnień z gramatyki języka niemieckiego. Kolokwia (testy) będą podstawą wyliczenia oceny na podstawie średniej ważonej. Dodatkowo pod uwagę będzie brana aktywność na zajęciach (zwłaszcza jakość udzielanych odpowiedzi i komentarzy) oraz terminowość wykonania wyznaczonych zadań. Do oceniania ćwiczeń, kolokwii i testów, mogących być przeliczone na wartości wyrażone w liczbach, będzie stosowana następująca skala: 5 92-100% 4+ 85-91% 4 76%-84% 3+ 68-75% 3 60%-67% 2 0-59% Kryteria oceny egzaminu: A. Egzamin pisemny obejmujący test gramatyczno-leksykalny (zawierający także komponent czytania oraz pisanie) będzie oceniany wg poniższej skali: bdb 92-100% db+ 85-91% db 76%-84% dst+ 68-75% dst 60%-67% ndst <60% B. Egzamin ustny oceniany będzie wg poniższych kryteriów: Ø zgodność odpowiedzi z tematem, logiczna struktura wypowiedzi – maks. 4. pkt., Ø względna swoboda i płynność wypowiedzi, adekwatna dla zakładanego poziomu biegłości językowej ESOKJ – maks. 4 pkt., Ø poprawność morfosyntaktyczna w zakresie przerobionych w trakcie kursu struktur gramatycznych – maks. 4 pkt., Ø poprawność leksykalno-semantyczna w zakresie materiału zajęć – maks. 4 pkt., Ø poprawność wymowy – maks. 4 pkt. Ocena będzie opierać się o poniższą skalę. bdb 18,5-20 pkt. db+ 17-18,25 pkt. db 15,25-16,75 pkt. dst+ 13,75-15 pkt. dst 12-13,5 pkt. ndst <12 pkt. C. Ocena z egzaminu stanowi średnią ocen cząstkowych z części pisemnej i ustnej, przy czym za każdą część egzaminu trzeba otrzymać ocenę co najmniej dostateczną. Student podchodzący do egzaminu poprawkowego musi w każdym przypadku podejść zarówno do części pisemnej, jak i ustnej (bez względu na wyniki uzyskane w pierwszym terminie egzaminu). Oba komponenty egzaminu mają równą wagę w ocenie końcowej. W przypadku uzyskania nierozstrzygującej oceny średniej, ocena końcowa z egzaminu zostanie podwyższona (np. przy średniej 3,25 wstawiamy ocenę 3,5; przy średniej 3,75 wstawiamy 4, itd.).

Literatura

Obowiązkowa

1. Stanisław Bęza (2020): Repetytorium z gramatyki języka niemieckiego dla początkujących. Wydawnictwo Szkolne PWN.
2. Anna Kryczyńska-Pham, Justyna Łuczak (2017): Grammatik. Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami. WSiP.
3. Friederike Jin, Ute Voß (2016): Grammatik aktiv A1-B1: Üben, Hören, Sprechen. Übungsgrammatik mit Audio-CD. Cornelsen.
4. Stanisław Bęza (2019): Gramatyka niemiecka z ćwiczeniami dla początkujących. Wydawnictwo Szkolne PWN.
5. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz (2008): Klipp und klar: Übungsgrammatik Grundstufe in 99 Schnitten. LektorKlett.

Dodatkowa

1. Anneli Billina (2017): Fit in Grammatik A1/A2: Taschentrainer. Hueber.
2. Anneli Billina, Monika Reimann (2019): Übungsgrammatik für die Grundstufe - aktuell. Hueber.
3. Jan Czocharlski (1998): Gramatyka niemiecka dla Polaków. Wiedza Powszechna.
4. Gerhard Helbig, Joachim Buscha (2013): Übungsgrammatik Deutsch. Klett Sprachen.
5. Renate Luscher (2000): Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik für Anfänger. Hueber.
6. Norbert Morciniec (2022): Gramatyka kontrastywna. Wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej. Atut Oficyna Wydawnicza.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Semestr 1

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	24
Czytanie wskazanej literatury	12
Przygotowanie do zaliczenia	24
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Semestr 2

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Ćwiczenia	30
Przygotowanie do zajęć	20
Czytanie wskazanej literatury	12

Przygotowanie do zaliczenia	18
Przygotowanie do egzaminu	10
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
LST_K1_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do krytycznego zastosowania posiadanej przez siebie wiedzy i umiejętności oraz ich stałej aktualizacji w kontekście wykonywanego zawodu, w tym uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu.
LST_K1_U03	Absolwent/ka potrafi samodzielnie wykorzystywać wiedzę przedmiotową, stosując w sposób innowacyjny tradycyjne i multimedialne źródła informacji (w szczególności leksykony, słowniki i korpusy językowe), dostępne w językach wybranej specjalności/specjalizacji.
LST_K1_U05	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać, analizować oraz oceniać procesy i zjawiska językowe, językowo-komunikacyjne, społeczno-kulturowe oraz procesy zachodzące w relacji człowiek – komputer na podstawie uzyskanej wiedzy i z wykorzystaniem standardowych metod i narzędzi, stosowanych w badaniach językoznawczych, w odniesieniu do wybranej specjalności/specjalizacji.
LST_K1_U07	Absolwent/ka potrafi samodzielnie, analitycznie i krytycznie interpretować teksty i zjawiska językowo-komunikacyjne, społeczno-kulturowe oraz technologiczne w odniesieniu do wybranej specjalności/specjalizacji.
LST_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu lingwistyki stosowanej.
LST_K1_W08	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu kompleksową naturę języka i komunikacji językowej.